

KENWOOD

KSC-510CTR

ACTIVE CENTER SPEAKER

INSTRUCTION MANUAL

ENCEINTE CENTRALE ACTIVE

MODE D'EMPLOI

AKTIVER MITTELLAUTSPRECHER

BEDIENUNGSANLEITUNG

ACTIEVE MIDDENLUIDSPEKER

GEBRUIKSAANWIJZING

ALTOPARLANTE CENTRALE ATTIVO

ISTRUZIONI PER L'USO

ALTAVOZ CENTRAL ACTIVO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

This Product is not installed by the manufacturer of a vehicle on the production line, nor by the professional importer of a vehicle into an EU Member State.

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, nemmeno dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membro della UE.

Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele invoerder van een voertuig in EU-lidstaten.

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE / BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

⚠️Achtung: Diese Seite sorgfältig durchlesen.

⚠️Let op: Lees voor uw veiligheid deze bladzijde zorgvuldig door.

⚠️WARNING

- Beim Verlängern der Zündschalter-, Batterie- oder Massekabel unbedingt ein für Fahrzeuge vorgesehene Kabel oder Leitungen gleichwertiger Qualität verwenden, die einen Mindestquerschnitt von 0,75 mm² (AWG 18) aufweisen; dies verhindert einen vorzeitigen Verschleiß und eine Beschädigung der Schutzhüllen.
- Um einen Kurzschluß zu vermeiden, niemals Metallgegenstände (wie zum Beispiel Münzen oder Werkzeuge aus Metall) im Innern des Lautsprechers liegenlassen.
- **Brandgeruch** – Bei Brandgeruch oder Rauch muß die Spannungsversorgung sofort ausgeschaltet werden. Wenden Sie sich dann so bald wie möglich an Ihren Fachhändler oder eine Kundendienststelle.
- **AUSSCHALTEN!**
- **Betriebsspannung** – Die Lautsprecher mit Beleuchtung an Gleichstrom 12 V mit negativer Masse anschließen.
- **Veränderungen** – Niemals versuchen, die Lautsprecher zu öffnen oder zu verändern, weil dadurch Feuergefahr und Fehlfunktionen hervorgerufen werden können.
- **Erstreckungsgefahr** – Nach der Entnahme der Lautsprecher aus dem Polyäthylbeutel muß dieser für Kinder unerschließbar verzorgt werden. Wenn Kinder mit dem Baulteil spielen, besteht Erstickungsgefahr.

⚠️VORSICHT

- Der Lautsprecher darf nicht an Stellen montiert werden, die einer direkten Sonnenbestrahlung, übermäßiger Wärme oder starker Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.
- **Wasser und Feuchtigkeit** – Die Lautsprecher nicht an Stellen einbauen, wo sie Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- **Staub und instabile Stellen** – Die Lautsprecher nicht an instabilen Stellen oder Stellen, wo sie Staub ausgesetzt sind, einbauen.
- Wenn die Sicherung herausgesprungen ist, überprüfen Sie zunächst, ob ein Kurzschluss vorliegt. Tauschen Sie die Sicherung dann gegen eine Sicherung mit der auf dem Sicherungskasten aufgeführten vorgeschriebenen Kapazität (Amperezahl) aus. (Die Benutzung anderer als der vorgeschriebenen Sicherungen kann einen Brand verursachen.)
- **Überprüfen Sie das Display!**
Beziehen Sie sich bezüglich des Sicherungsaustausches auf die Betriebsanleitung Ihres Fahrzeuges.
- Um einen Kurzschluß beim Auswechseln der Sicherung zu vermeiden, ist vor Beginn der Arbeiten das Zuleitungskabel abzuziehen.
- Zur Reinigung des Lautsprechers niemals Benzin, Kerosin oder ein anderes Lösungsmittel verwenden. Zum Säubern stets einen weichen, trockenen Lappen benutzen.
- Die Lautsprecherkabel nacheinander mit dem entsprechenden Lautsprecherstecker verbinden. Wenn das Minuskabel des Lautsprechers mit einem anderen Kabel in Kontakt kommt, oder das Lautsprecherkabel an einem Metallteil der Fahrzeugkarosserie geerdet wird, hat dies eine Funktionsstörung des Lautsprechers zur Folge.
- Die Kabel und Leitungen zu den beiden RCA-Eingangsanschlüssen und den Lautsprecher-Eingangsanschlüssen dürfen nicht gleichzeitig eingesteckt werden, da dies eine Funktionsstörung bzw. eine Beschädigung des Lautsprechers zur Folge haben kann.
- Wenn unter der Sitzbank, im Innern des Kofferraums oder an einer anderen Stelle des Fahrzeugs eine Kabelöffnung angebracht werden muß, ist es unbedingt erforderlich, vorher den umliegenden Bereich zu überprüfen, damit andere Komponenten, wie zum Beispiel Kraftstofftank, Bremsleitungen oder Kabelbäume, nicht im Wege sind; ebenso darauf achten, daß andere Teile nicht verkratzt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Erdungsdraht darf weder am Airbag, an der Lenkung, am Bremsleitungssystem noch an einem anderen für die Sicherheit wichtigen Ort befestigt werden. (Dies könnte Unfälle verursachen.)
- Wählen Sie einen Installationsort, der weder das Fahren des Fahrzeuges beeinträchtigt noch bei plötzlichem Bremsen etc. eine Gefahr für die Mitfahrer darstellt. (Dies könnte sowohl Verletzungen als auch Unfälle verursachen.)

⚠️WAARSCHUWING

- Wanneer u bedrading van de ontsteking, de accu on aarding verlengt, moet u er op letten dat u draad gebruikt dat geschikt is voor gebruik in auto's met een kern van minstens 0,75 mm² (AWG 18) om te voorkomen dat de draden verslijten en de isolatie beschadigd raakt, met alle gevolgen van dien.
- Om kortsluiting te voorkomen mag u nooit metalen voorwerpen (zoals muntjes of gereedschappen) in de luidspreker brengen of achterlaten.
- **Vreemde geur** – Wanneer er rook of een vreemde geur uit de luidspreker komt, moet u direct de spanning uit (OFF) schakelen. Raadpleeg vervolgens spoedig uw handelaar of een erkent onderhoudscentrum.
- **SPANNING UIT!**
- **Spanningsvoorziening** – Verbind de luidsprekers voorzien van verlichting met een 12 Volt, negatieve geaarde gelijkstroombron.
- **Knutselen** – Voorkom brand of beschadiging en open de haare van de luidsprekers niet en breng er geen veranderingen in aan.
- **Verstikking** – Nadat u de luidsprekers uit de polyethyleen zak heeft verwijderd, moet u deze zak weggooiden. Zorg dat de zak uit de buurt van kinderen blijft. Kinderen zouden met de zak kunnen gaan spelen en de zak bijvoorbeeld over hun hoofd trekken met verstikking tot gevolg.

⚠️OPGELET

- Installeer de luidspreker niet op een plek die bloot staat aan direct zonlicht of grote hitte of vochtigheid.
- **Water en vocht** – Installeer de luidsprekers niet op plaatsen waar ze mogelijk aan water of vocht bloot worden gesteld.
- **Stoffige en instabele plaatsen** – Installeer de luidsprekers niet op stoffige plaatsen of instabele plaatsen ondemevig aan trillingen.
- Als de zekering doorbrandt, moet u eerst controleren of de aansluitdraad niet is kortgesloten en vervolgens de zekering vervangen door een zekering met de op de zekeringkast aangeduide stroomsterkte. (Het gebruik van zekeringen met een andere stroomsterkte dan voorgeschreven kan brand veroorzaken.)
- **Lees de aandiuiding!**
Raadpleeg het instructieboekje van het voertuig voor het vervangen van de zekering.
- Om kortsluiting bij het vervangen van zekeringen te voorkomen, dient u eerst de bedradingbundel los te koppelen.
- Gebruik geen benzine, nafta, of andere oplosmiddelen om de luidspreker schoon te maken. Maak de luidspreker schoon met een zachte, droge doek.
- Bevestig de draden van de luidspreker apart aan de correcte luidspreker-aansluitingen. Delen van de negatieve luidsprekerdraad of van de aarding naar metalen onderdelen van de auto kan ertoe leiden dat dit toestel defect raakt.
- Sluit geen kabels of snoeren aan op zowel de RCA ingangsaansluitingen als de luidspreker ingangsaansluitingen. Dit kan storingen en schade veroorzaken.
- Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er zich aan de andere kant geen gevaarlijke dingen bevinden die u zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingbundel en wees voorzichtig dat u geen krassen of andere beschadigingen maakt.
- De massadraad mag niet worden vastgemaakt aan een airbag, de stuurinrichting of de remleidingen, noch aan bouten of moeren van andere cruciale veiligheidsonderdelen. (Dit kan ongevallen veroorzaken.)
- Monteer het toestel op een plaats waar het de bestuurder niet hindert tijdens het rijden en waar het geen gevaar kan veroorzaken voor de passagiers bij plotsse remmanoeuvres, enz. (Dit kan letsel of ongevallen veroorzaken.)
- Nadat u het toestel gemonteerd hebt, dient u te controleren of de elektrische uitrusting van de auto zoals de remlichten, de richtingaanwijzers en de ruitenwissers normaal functioneren.

-
- Nach dem Einbau der Einheit sich vergewissern, daß alle Komponenten der elektrischen Anlage, wie zum Beispiel Bremsleuchten, Blinkleuchten und die Scheibenwischer, einwandfrei funktionieren.

Bitte lesen Sie diese Einbau-Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Installation und die Anschlüsse des Lautsprechers durchführen, um einwandfreie Ergebnisse zu erhalten.

■ **Für Ihre Unterlagen**

Tragen Sie die Seriennummer, die an der Rückseite des Verstärkers angegeben ist, in die Garantiekarte und in den folgenden Freiraum ein. Geben Sie immer die Bezeichnung dieses Modells und die Seriennummer an, wenn Sie sich für Informationen oder Reparaturen an Ihren KENWOOD-Fachhändler wenden.

Modell KSC-510CTR Seriennummer _____

■ **Sicherheitsmaßnahmen**

Wenn das Fahrzeug mit geschlossenen Fenstern in der Sonne geparkt war und die Temperatur im Fahrzeuginnen gestiegen ist, die Klimaanlage einschalten oder das Fahrzeug eine Weile mit geöffneten Fenstern fahren, bevor das Auto-stereogerät eingeschaltet wird. Das Auto-Stereogerät erst einschalten, wenn die Temperatur im Fahrzeuginnen sich normalisiert hat.

Alvorens de luidspreker te installeren of verbindingen te maken, moet u deze geb ruiksaanwijzing geheel doorlezen zodat u de diverse bedieningen juist kunt uitvoeren.

■ **Voor uw administratie**

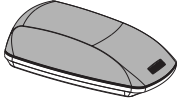


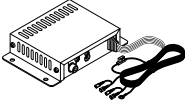

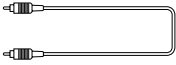
schrijf het serienummer dat op de achterkant van de versterker is aangegeven op in de hiervoor bestemde ruimte op het garantiebewijs en tevens hieronder. Geef het model- en serienummer aan de KENWOOD handelaar door wanneer u informatie of onderhoud voor deze versterker nodig heeft.

Model KSC-510CTR Seriennummer _____

■ **Veiligheidsvoorzorgen**

Wanneer u de auto met gesloten ramen en portieren in het direkte zonlicht heeft geparkeerd en de temperatuur in de auto derhalve hoog is, moet u voordat u het auto-stereosysteem inschakelt eerst de airconditioning in werking stellen of even met de auto met geopende ramen rijden zodat de temperatuur in de auto wordt verlaagd. Gebruik het auto-stereosysteem niet voordat de temperatuur in de auto normaal is.

Überprüfung der Teile / Controle van de onderdelen

No.	Bezeichnung der Teile Naam van onderdeel	Außenform Buitenprofiel	Menge Aantal	No.	Bezeichnung der Teile Naam van onderdeel	Außenform Buitenprofiel	Menge Aantal
①	Lautsprecher Luidspreker		1	④	Schnellschraubmuttern Clipmoer		2
②	Rahmen (mit doppelseitigem Klebeband) Beugel (met dubbelzijdige kleefband)		1	⑤	Verstärker Versterker		1
③	Blechschaube (ϕ 4 × 16) Tapschroef (ϕ 4 × 16)		6	⑥	RCA-Kabel (2,5 m) RCA-kabel (2,5 m)		1

Lautsprecher-Installation / Montage van de luidspreker

[Schritt 1]

[Stap 1]

- Die Schablone im Karton abschneiden. Die Schablone so ansetzen, dass der Pfeil zum Insassen hin weist, und die Löcher mit einem Stift markieren.

VORSICHT

Nur an einer Stelle anbringen, wo der Airbag nicht behindert wird.

Darauf achten, nicht die Klimaanlageöffnung bei der Montage zu verdecken.

- Knip of snijd het sjabloon uit de kartonnen doos. Plaats het sjabloon zo dat de pijl naar de passagier wijst en markeer de gaten met een pen.

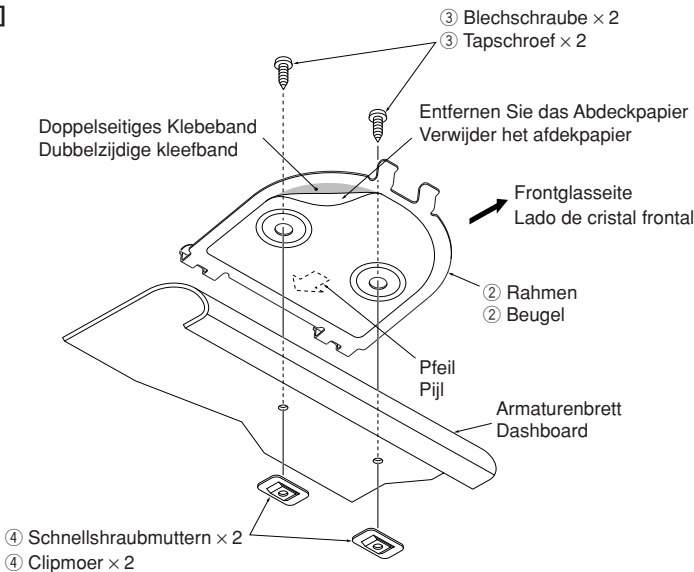
OPGELET

Monteer uitsluitend op een plek waar de werking van de airbag niet gehinderd wordt.

Let op dat u geen uitlaat van de ventilatie of airconditioning afdekt bij de montage.

[Schritt 2]

[Stap 2]



- Das Deckpapier vom Rahmen ② entfernen und so am Armaturenbrett anbringen, dass die Pfeilmarkierungen zum Insassen hin weisen.
- Befestigen Sie Rahmen ② mit den Blechschrauben (ϕ 4 x 16) ③ und Schnellschraubmuttern ④ am Armaturenbrett.

- Verwijder het beschermepapier van beugel ② en bevestig deze aan het dashboard zodat de pijl naar de passagier wijst.
- Monteer beugel ② op het dashboard met de tapschroeven (ϕ 4 x 16) ③ en de clipmoer ④.

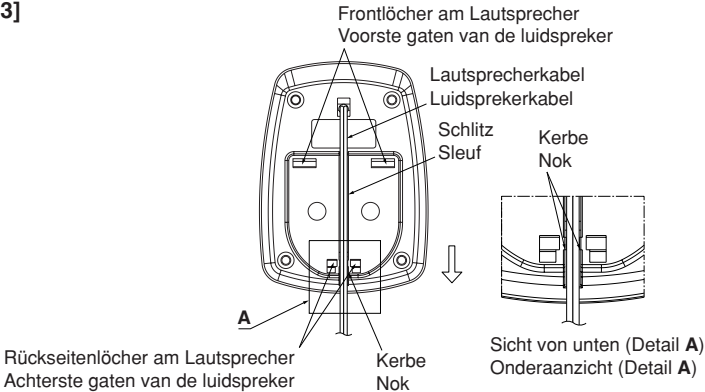
Stellen Sie folgendes sicher:

- Installieren Sie das Gerät nahe der Mitte im Fahrzeug. Achten Sie darauf, dass der Fahrbetrieb nicht behindert wird und dass sich das Gerät in einer möglichst geraden Position befindet.
- Säubern Sie die Montagefläche vor der Installation des Gerätes gründlich mit dem Reiniger (als Zubehör erhältlich) und wischen Sie die Fläche anschließend trocken.

Neem het volgende in acht:

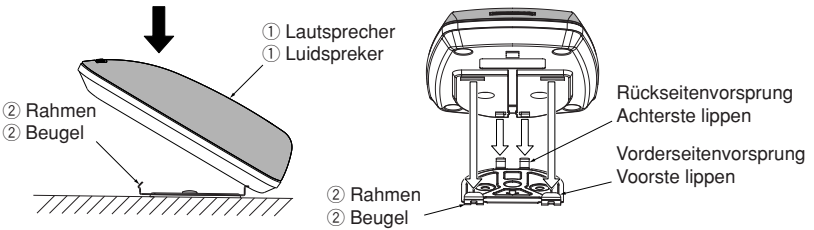
- Monteer het toestel ongeveer in het midden van het voertuig op een plaats waar het niet hindert tijdens het rijden en plaats het zo horizontaal mogelijk.
- Maak het montagevlak eerst grondig schoon met het (los verkochte) reinigingsmiddel en laat het drogen alvorens het toestel te monteren.

[Schritt 3]
[Stap 3]



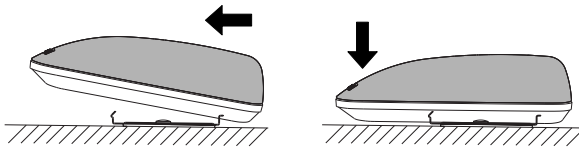
1. Beim Herausführen des Lautsprecherkabels aus der Rückseite das Kabel am Schlitz an der Unterseite des Lautsprechers ① entlang schieben und durch Anhaken des Kabels zwischen den Kerben befestigen.

1. Pas het luidsprekersnoer in de sleuf aan de onderkant van de luidspreker ① wanneer u het snoer van de achterkant van het luidspreker vandaan leidt, en zet het snoer vast door het achter de nokken te haken.



2. Die beiden Rückseitenvorsprünge des Rahmens ② in die beiden Rückseitenlöcher des Lautsprechers einsetzen.

2. Steek eerst de twee lippen aan de achterkant van de beugel ② in de achterste twee gaten in de luidspreker.



3. Die beiden Vorderseitenvorsprünge des Rahmens ② durch Ziehen des Lautsprechers ① nach vorne in die beiden Vorderseitenlöcher des Lautsprechers einsetzen.

3. Steek vervolgens de twee lippen aan de voorkant van beugel ② in de voorste twee gaten van de luidspreker door de luidspreker ① voorzichtig naar voren te trekken.

4. Vollständig durch Eindrücken der Vorderseite des Lautsprechers ① befestigen.

4. Zet de luidspreker ① vast door de voorkant naar beneden te drukken.

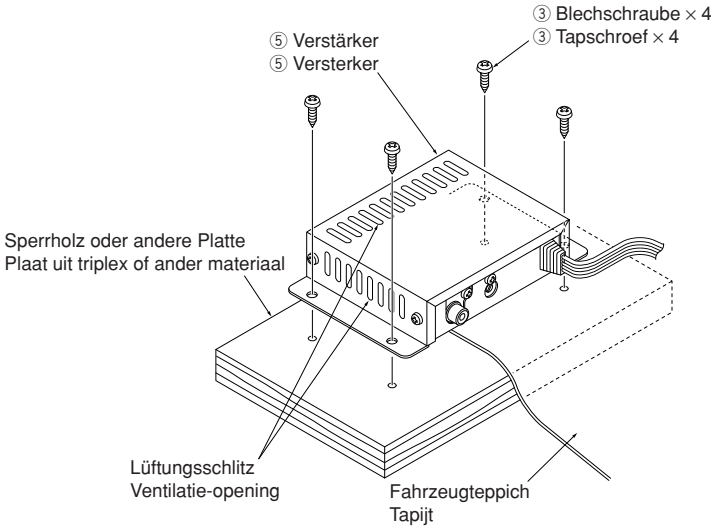
VORSICHT

Üben Sie keinen starken Druck auf die Oberfläche des Saranetzes aus, auch nicht durch Drücken oder Stoßen mit der Hand, da sonst das auf der Innenseite installierte Lautsprechersystem beschädigt werden kann.

OPGELET

Oefen geen sterke druk uit op het oppervlak van de saran bespanning, ook niet door alleen maar met uw hand ertegen te duwen; doet u dit toch dan kan het luidspreker-systeem binnenin beschadigd raken.

Beispiel für die Montage des Verstärkers / Voorbeeld van montage van versterker



1. Bereiten Sie ein Sperrholz oder eine andere Platte vor und legen Sie diese unter den Fahrzeugteppich.
2. Montieren Sie den Verstärker mit den Blehschrauben ($\phi 4 \times 16$) ③.

1. Plaats een plaat van triplex of een ander materiaal onder het tapijt.
2. Monteer de versterker met de bijgeleverde tapschroeven ($\phi 4 \times 16$) ③.

Stellen Sie folgendes sicher:

Aus Sicherheitsgründen bitte unbedingt sicher befestigen.

Neem het volgende in acht:

Zet de versterker stevig vast met het oog op de veiligheid.

VORSICHT

Damit die im Gerät erzeugte Wärme entweichen kann, sind die Lüftungsschlitze weit geöffnet. Wenn diese Schlitze blockiert sind, entsteht im Inneren des Gerätes eine Überhitzung, die Schäden zur Folge haben kann. Diese Lüftungsschlitze dürfen daher auf gar keinen Fall blockiert werden.

OPGELET

De versterker is voorzien van brede ventilatiegleuven om de warmte af te voeren. Als deze gleuven worden geblokkeerd, kan de binnenkant van de versterker oververhitten en beschadigd worden. Let op dat de ventilatiegleuven niet worden geblokkeerd.

Anschluss / Aansluiting

Wenn das Hauptgerät nicht mit einer Leistungsreglungsbuchse ausgestattet ist, schließen Sie bitte den blauen und den weißen Draht an die Zusatzleitung an (ACC-Zündschalter-Positionslitung).

Als geen spanningsaansluiting is voorzien op het centrale toestel, moet u de blauw/witte draden aansluiten op het accessoirecircuit (circuit van de ACC-stand van het contactslot).

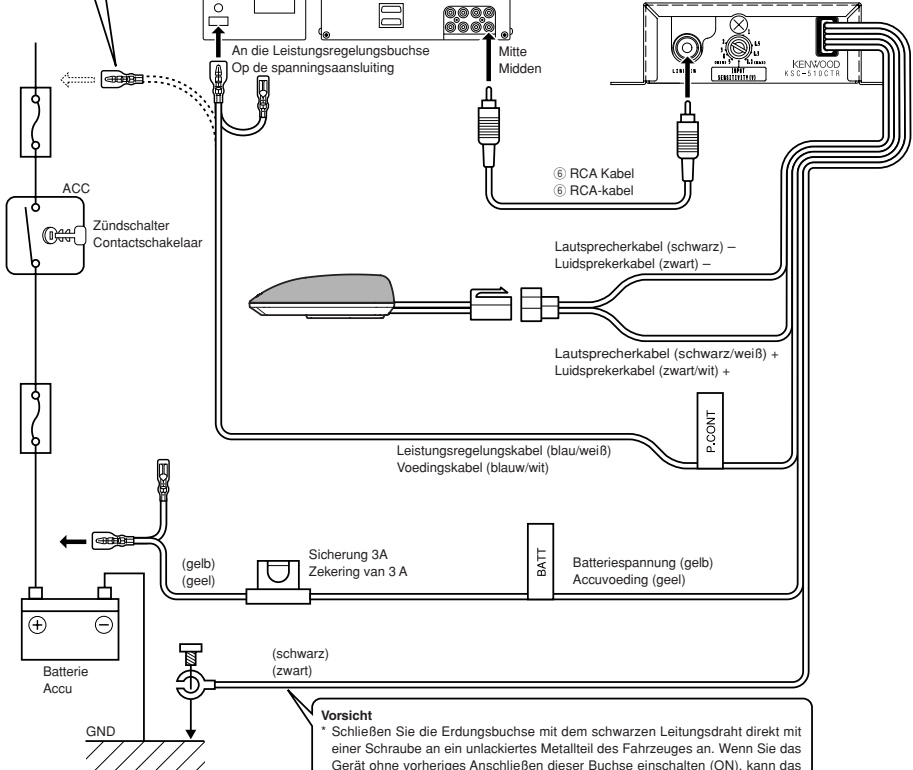
DVD-Hauptgerät
(als Zubehör erhältlich)
Centraal DVD-toestel
(los verkocht)

Dieses Anschlussbeispiel zeigt die Ableitung des Centerlautsprecher-Ausgangs von einem separaten 5.1ch-Surroundprozessor. Beim direkten Ableiten des Ausgangs von der Centereinheit bitte die Bedienungsanleitung für die Centereinheit beachten.

Dit aansluitvoorbeeld betreft de weergave van het middenkanaal van een 5.1-kanaals surround processor. Wanneer het signaal direct van het hoofdtoestel wordt ontvangen dient u de instructies uit de handleiding van het hoofdtoestel te volgen.

5.1-Kanal-Surround-Prozessor (als Zubehör erhältlich)
5.1-kanaals surroundprocessor (los verkocht)

⑤ Verstärker
⑤ Verstärker



Vorsicht

* Schließen Sie die Erdungsbuchse mit dem schwarzen Leitungsdraht direkt mit einer Schraube an ein unlackiertes Metallteil des Fahrzeuges an. Wenn Sie das Gerät ohne vorheriges Anschließen dieser Buchse einschalten (ON), kann das Stereosystem beschädigt werden. Schließen Sie sie daher unbedingt an. Auch lackierte Metallteile etc. sind nicht geerdet und funktionieren nicht ordnungsgemäß. Gehen Sie vorsichtig vor!

Opgelet

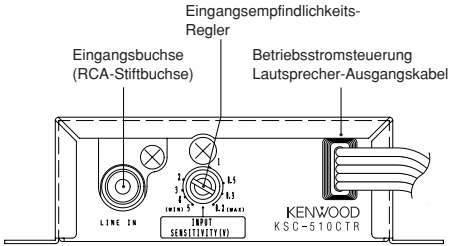
* Verbind de massa-aansluiting van de zwarte voedingskabel rechtstreeks met een schroef op een niet-gelakt metaal deel van het voertuig. Wanneer u de spanning inschakelt voordat deze massaverbinding is gemaakt, kan het stereosysteem beschadigd worden. Vergeet deze verbinding niet te maken. De massaverbinding mag niet tot stand worden gebracht en zal niet werken op gelakte metalen onderdelen. Houd hier rekening mee.

DEUTSCH

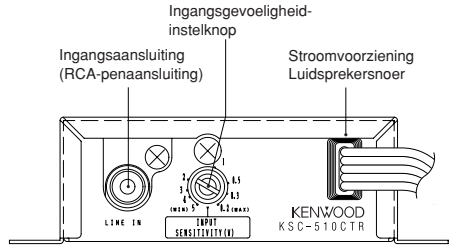
NEEDLANDS

Bedienung / Bediening

Bezeichnung der einzelnen Teile



Naam van elk onderdeel



Grundfunktionen

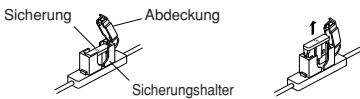
Drehen Sie den Eingangsempfindlichkeits-Regler mit einem Flachkopf-Schraubenzieher und stellen Sie den Sound Ihrem Geschmack entsprechend ein.

Basisbediening

Draai de ingangsempfindlichkeitsknop met een platte schroevendraaier om het geluid naar wens af te stellen.

Austausch der Sicherung

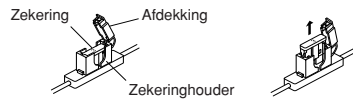
Tauschen Sie die Sicherung gegen eine Sicherung mit der angegebenen Kapazität aus.



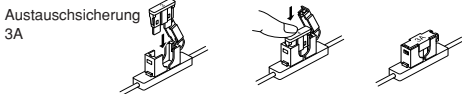
- Herausnehmen: 1. Die Abdeckung öffnen
2. Mit Zange greifen und hochziehen.

Vervangen van de zekering

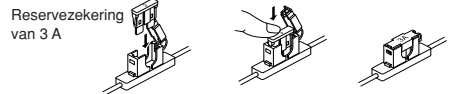
Vervang de zekering door een zekering met dezelfde stroomsterkte.



- Verwijderen: 1. Open de afdekking.
2. Pak vast met een tang en trek naar boven.



- Einsetzen: 1. Setzen Sie die Sicherung vorsichtig in den Sicherungshalter ein und drücken Sie sie soweit wie möglich hinein.
2. Die Abdeckung schließen



- Plaatsen: 1. Plaats de zekering voorzichtig in de zekeringhouder en druk ze volledig in met uw vinger.
2. Sluit de afdekking.

VORSICHT

Tauschen Sie die Sicherung ausschließlich gegen eine Sicherung mit derselben auf der Sicherung aufgeführten Kapazität (Amperezahl) aus. Benutzen Sie eine Sicherung des Typs 3A.

OPGELET

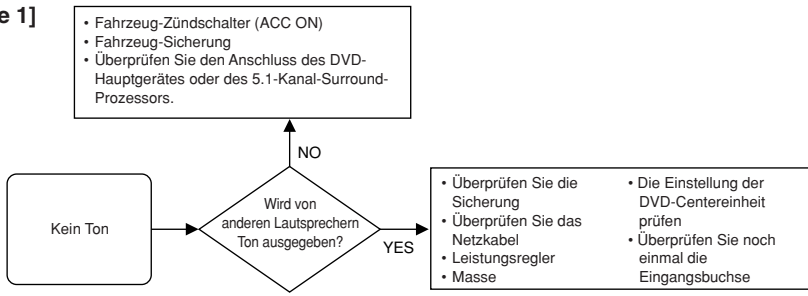
Vervang de zekering door een zekering met dezelfde capaciteit (stroomsterkte), zoals aangegeven op de zekering. Deze zekering heeft een stroomsterkte van 3 A.

Sie denken Ihr Gerät ist defekt, aber... (Fehlersuche) / Alvorens aan te nemen dat het toestel defect is... (Verhelpen van problemen)

Ihr Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß und Sie gehen von einem Defekt aus. Bevor Sie jedoch einen Kundendienst kontaktieren, sollten Sie noch einmal die mit der Störung in Zusammenhang stehenden Punkte überprüfen.

Störung	Ursache	Abhilfemaßnahme
Kein Ton	Lesen Sie die Tabelle 1	Lesen Sie die Tabelle 1
Ton ist zu leise (laut)	Der Eingangsempfindlichkeits-Regler wurde nicht auf die richtige Position gestellt.	Lesen Sie [Bedienung] Grundfunktionen
Schlechte Klangqualität (verzerrt).	Das Lautsprecherkabel ist in eine Fahrzeugschraube eingeklemmt.	Überprüfen Sie das Lautsprecherkabel

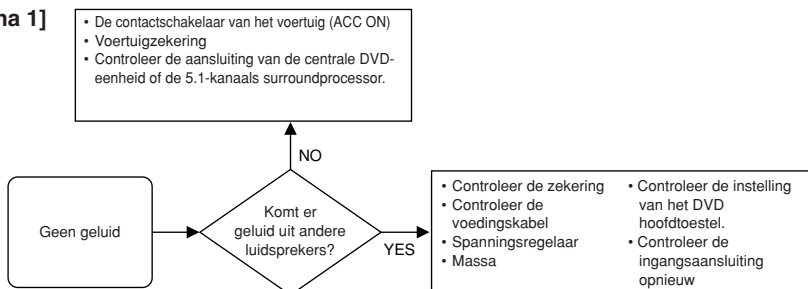
[Tabelle 1]



Als het toestel niet werkt zoals het hoort en u vermoedt dat het defect is, overloop dan nog even de aangegeven controlepunten alvorens technische hulp in te roepen.

Probleem	Oorzaak	Oplissing
Geen geluid	Zie schema 1	Zie schema 1
Het geluid is te stil (luid)	De ingangsgevoeligheidsknop staat niet in de juiste stand.	Zie [Bedienung] Basisbediening
De geluidskwaliteit is slecht (geluid is vervormd).	De luidsprekerkabel zit geklemd onder een schroef van het voertuig.	Controleer de luidsprekerkabel

[Schema 1]



Betriebsdaten / Technische gegevens

VORSICHT

Änderung der nachfolgend aufgeführten Betriebsdaten sowie des Designs ohne Ankündigung vorbehalten.

Format	Aktiver Mittellautsprecher
[Verstärker]	
Maximal-Leistung	20 W
Nennleistung	10 W (4 Ω, 10 % Klirrfaktor)
Spannung	14,4V Gleichstrom (Betriebsbereich 10,5 – 16 V)
Maximale Stromaufnahme	2,5 A
Sicherungskapazität	3 A
Außenmaße	Breite 104 mm × Höhe 30 mm × Tiefe 70 mm
Gewicht	300 g
[Lautsprecher-Einheit]	
Ausführung	Integrierter Typ
Maximal-Eingang	20 W
Nenneingang	10 W
Impedanz	4 Ω
Frequenzgang	300 – 25.000 Hz
Material	ABS-Kunststoff
Verwendete Lautsprecher	Vollbereich 50 mm
Außenmaße	Breite 95 mm × Höhe 39 mm × Tiefe 130 mm
Gewicht	290g

OPGELET

De hieronder vermelde technische gegevens en het ontwerp zijn vatbaar voor wijzigingen zonder kennisgeving met het oog op verbetering.

Formaat	Actieve middenluidspreker
[Versterker]	
Max. uitgangsvermogen	20 W
Nominaal vermogen	10 W (4 Ω, 10 %THD)
Voeding	14,4 V gelijkstroom (10,5 – 16 V toelaatbaar)
Maximumverbruik	2,5 ampère
Zekering	3 A
Buitenafmetingen	Breedte 104 mm × hoogte 30 mm × diepte 70 mm
Gewicht	300 g
[Luidspreker]	
Type	Gesloten behuizing
Max. ingangsvermogen	20 W
Nominaal ingangsvermogen	10 W
Impedantie	4 Ω
Frekwentierespons	300 – 25.000 Hz
Materiaal	ABS-kunststof
Gebruikte luidsprekers	Volledig bereik 50 mm
Buitenafmetingen	Breedte 95 mm × hoogte 39 mm × diepte 130 mm
Gewicht	290 g